

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB (výučba jazyka - pre SLP I.)

uzavretá medzi týmito zmluvnými stranami :

1. **Poskytovateľ :** Humboldt – Inštitút diaľkového štúdia
Sídlo : Štefánikova 16, 811 04 Bratislava
Zástupca : PaedDr. Karol Verbich, riaditeľ
IČO: 31338658 IČ DPH: SK2020300227
Bankové spojenie: TATRABANKA, č.ú. 2621080479 / 1100

a

2. **Objednávateľ : Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave**
Sídlo : Staromestská 6, 811 03 Bratislava
Zástupca : pplk. Ing. Peter Hargaš, riaditeľ
IČO: 36063860 **DIČ :** -
Bankové spojenie: Štátna pokladnica 7000173798

Článok I.

Všeobecné ustanovenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude pre objednávateľa vykonávať služby v súvislosti s výučbou cudzích jazykov (ďalej len „jazyky“) v termíne od 1. 1. 2007 do 31.12.2007
Ide o tieto služby :

Výuka jazykov a certifikovanie aktivity

- a.) Výuka **nemeckého jazyka** v skupinovom kurze NJ pre získanie spôsobilosti A2 -
Mgr. Pilný, Ing. Kašička,
b.) Výuka **anglického jazyka** v individuálnom kurze AJ pre získanie úrovne A2 –
Mgr. Bartoš - OR HaZZ Pezinok
c.) Výuka **anglického jazyka** v individuálnom kurze AJ pre získanie úrovne A1 –
Mgr. Papcúnová, Ing. Patková
d.) Výuka **anglického jazyka** v individuálnom kurze AJ pre získanie úrovne A1 –
Ing. Hargaš, a to vždy :
- v priestoroch Hasičského a záchranného zboru, Staromestská 6 v Bratislave a OR HaZZ v Pezinku
 - v intenzite 2 hodiny do týždňa v jednej skupine, aktivite
 - v objeme 80 vyučovacích hodín v jednej skupine, t.j. 320 hodín v troch skupinách (Aj) a jednej (Nj).

Vyučovacie dni budú utorok v dopoludňajšom čase s výukou od 7:30 - 9:00 hod. Vyučovaci deň je možné po dohode učiteľa a študentov z objektívnych dôvodov presunúť na iný deň v týždni.

Výkon jazykovej skúšky a certifikovanie, audit získaných vedomostí

Vykonanie jazykovej skúšky ďalších účastníkov mimo uvedených skupín a vydanie osvedčenia o jej absolvovaní podľa požadovanej úrovne v rámci CFE. Zaujímavcovia budú nahlásení priebežne objednávateľom minimálne s dvojmesačným časovým predstihom pred termínom skúšky konanej v priestoroch Humboldt IDŠ na Štefánikovej ulici, č. 16.

2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pre riadne vykonávanie dohodnutých služieb. Poskytovateľ zabezpečí pre účastníkov študijnú literatúru – učebné texty. Študijný materiál zostáva v osobnom vlastníctve študenta.
3. Vykonávateľ súhlasí s inšpekciou zo strany objednávateľa v priebehu kurzu a akceptuje, že objednávateľ má právo posúdiť úroveň jazykovej prípravy a prípadne žiadať výmenu učiteľa, alebo úpravu osnov výučby. Poskytovateľ služieb je povinný pripomenky a závery objednávateľa rešpektovať a prijať opatrenia pre nápravu zistených nedostatkov v stanovených lehotách bez vplyvu na dohodnutú cenu.
4. Po absolvovaní učebných plánov v uvedenom stupni náročnosti A2, obe zmluvné strany dohovoria termín vykonania záverečných skúšok za predpokladu, že študujúci majú záujem o obdržanie certifikátu o absolvovaní kurzu s celkovým stanoveným počtom hodín, alebo prípadne certifikát za absolvovaný semester. Podmienkou pre získanie certifikátu Humboldt je úspešné vykonanie záverečnej skúšky v zmysle Vyhlášky MŠ SR o jazykových školách po absolvovaní 80 vyučovacích hodín v rámci školského, prípadne kalendárneho roka.

Článok II. Cena

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za služby, poskytované podľa Čl.I. tejto zmluvy, finančnú odmenu vo výške **á-1 vyučovacia hodina 378,15,- Sk bez DPH** (t.j. 450,- Sk s DPH).

Obdobie január 2007 – december 2007 = 40 školských týždňov
 40 týždňov x 2 hodiny = 80 hodín za uvedené obdobie
 á 1 hodina = 378,15 Sk bez DPH (= 450,- Sk s DPH)
 Spolu hodín 100 x 378,15 Sk v jednej skupine = **30 252,- Sk bez DPH**
 + 19% DPH = 5 747,80 Sk

Spolu v jednej skupine = **35 999,-Sk s DPH**
Spolu v štyroch skupinách (Nj, Aj) = **121008,-bez DPH**
 t.j. **143996 Sk s DPH**

Slovom **jednastoštyridsaťtritisícdeväťstodevät’desiatšesť** Sk

2. Platba bude realizovaná bankovým prevodom na účet poskytovateľa služieb 1x **mesačne** podľa počtu **reálne** odučených hodín s priložením mesačného výkazu odučených hodín s evidenciou dochádzky študentov. V uvedenom poplatku je započítané i certifikovanie aktivity, kurzu, t. j. záverečné odskúšanie, vyhodnotenie a vystavenie osvedčenia v zmysle Vyhlášky MŠ SR o jazykových školách.

Výkon jazykovej skúšky a jej certifikovanie u príslušníkov, ktorí budú certifikovaní mimo kurzu, bude splatné do 15 dní odo dňa obdržania faktúty v sume 1500,- Sk bez DPH, t. j. 1785,- Sk na jedného účastníka.

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ zodpovedá za kvalitu poskytovaných služieb a za dodržiavanie príslušných zákonných predpisov pri ich realizácii. Poskytovateľ vypracuje podrobný časovo – tematický plán kurzov podľa požiadaviek objednávateľa a pred začatím kurzov ich poskytne objednávateľovi. **Zmluva je uzatvorená na počet vyučovacích hodín**, ktorý sa poskytovateľ zaväzuje dodržať aj v prípade výpadku výuky

z objektívnych dôvodov a subjektívnych dôvodov poskytovateľa, napr. štátnych sviatkov, deň pracovného pokoja, choroba vyučujúceho.

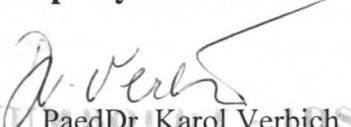
2. Priestory pre výuku poskytne objednávateľ bezodplatne, učebnú miestnosť vybaví tabuľou a mg. prístrojom.
3. Výuka v kurzoch bude prebiehať po vzájomnom dohovore a bude zapracovaná do časovo-tematického plánu kurzov. V prípade neúčasti účastníka je potrebné prípadnú zmenu termínu nahlásiť deň 24 hod. vopred.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú v priebehu platnosti zmluvy poskytnúť si vzájomnú súčinnosť pri realizácii jej predmetu plnenia.
5. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú najneskôr pri ukončení tejto zmluvy vrátiť si navzájom všetky písomnosti, ktoré si poskytli a zároveň zachovať mlčanlivosť o údajoch a skutočnostiach, ktoré sa dozvedeli v súvislosti s touto zmluvou.

Článok IV. Ostatné ustanovenia

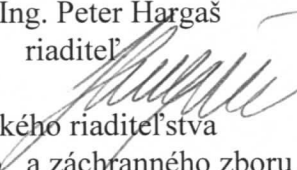
1. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Je možné ju meniť len písomnými, obojstranne odsúhlasenými dodatkami.
2. V ostatnom sa táto zmluva riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Zmluva je vypracovaná v 4 vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 2 vyhotovenia.
4. O priebehu vyučovania z hľadiska plnenia učebného plánu, priebežného hodnotenia vedomostnej úrovne poslucháčov a dochádzke bude poskytovateľ jedenkrát mesačne informovať objednávateľa písomne, (ak o to požiadá objednávateľ), a k ukončeniu kurzu bude spracované záverečné hodnotenie v obligátnej forme jazykovej školy vydaním certifikátu HUMBOLDT.

V Bratislave dňa 3.januára 2007

Za poskytovateľa:


HU PaedDr. Karol Verbich
riaditeľ
Inštitút diaľkového štúdia
Štefánikova 16
P.O.Box 106
814 Súkromná jazyková škola
Humboldt

Za objednávateľa :

pplk. Ing. Peter Hargaš
riaditeľ

Krajského riaditeľstva
Hasičského a záchranného zboru
v Bratislave

